ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 — DIALUNA 5 MAART 1962 — No. 4281

NOCHI DI GALA CARNAVALESCO A CULMINA CU CORONACION DI LINDA I

Ya hopi rato promer cu maestro di ceremonia Juan Bautista Wix a habri e programa di eleccion y coronacion di Reina di Carnaval diaVierna anochi den Wilhelmnastadion tur e asientonan di stadion tabata ocupa cu cantidad di persona cu a acudi pa presencia e tradicional festevidad aki.

Despues di palabranan di bonbini, Sr. Wix a haci mencion di e hecho cu e jurado pa escoge e senjorita cu lo bira Reina di Carnaval 1962 ta uno de lo mas imparcial posibel y cu e ta pidi uno y tur di acepta y respeta e decision di e jurado den verdadero espirito carnavalesco, ya cu e personanan aki di tur buena voluntad a ser hanja dispuesto pa encarga nan mes cu e gran responsabilidad ey.



Srta. Linda Maduro

Diferente grupo musical luego a hanan aparicion riba e podium cu a hanja un cara nobo. Promer den esakinan tabata e conocido y popular grupo di los Elegantes, kendenan a bolbe demostra di ta perfecto interprete di e estilo cu nan a adopta.

Hunto cu e steelbandnan Schl.tz y Marlboro. a percura pa e notanan alegre y musical di e anochi e orkestanan Sensacion Musicall conhunto Moderno.. Estrellas Musical y Nueva Sensacion. Tambe tabata tin actuacion di Trio Los Aventureros. Padu del Caribe y di Los Conquistadores cu nan simpatica cantantenan Hermanas De Cuba. Interpretacion di e ultimo grupo aki a cai hopi na smaak di e publico y nan a ricibi hopi aplauso especialmente ora cu e duo di Hermanas de Cuba a canta.

Aclamacion na e reinanan

Manera tambe ta eustumbra caba cada candidata pa reina di Carnaval a drenta stadion den un flamante auto convertible. Cada uno a ricibi bon aplauso. pero va tabata notable ta cualnan tabata favorita di e publico presente.

Srta. Ella Yarzagaray. cadidata di Juventud Cristian indudablemente tabata esun cu mas aplauso a cosecha na e momento di entrada di Stadion.

Y si ta na e aplausonan e Reina mester a worde escogi anto Ella lo a gana e concurso sigur.

E simpaticipante Reina di Estrella. srta. Linda Maduro tabata esun cu despues di Srta. Yarzagaray a ricibi mas aplauso. Mescos cu tur e otro candidatanan nos mester menciona cu tur sin duda algun a merece e aplausonan cu nan a haja.

Tambe a haci nan entrada den auto convertible y Reinanan y Prins di Carnaval di machu tanto tanto di Playa como di San Nicolas.

Como Reina di Carnaval di mucha di Oranjestad. kende siman pasa diadomingo a worde scogi pero debi na awacero no por a worde anuncia e mes un dia. Luz Maria Bislick y como Prins di Oranjestad Errol Arends. Esunnan di San Nicolas tbata Rita Luckhoo y Gerald va Charante.

Dor di e Reina di Oranjestad 1961 Ligia Kelly e dos reinitana naki a worde corona.

Discurso di president di C.C.C.A.

Un di e discursonan di mas cortico cu te ainda un president di e Comite Central di Aruba a tene. nos por a scucha diavierna anochi ora cu sr. Janchi Arends a subi podium. Su palabranan tabata pa gradici uno y tur cu duna nan cooperacion na realizcion di carnaval 1962 na Aruba. El a pidi pa nan sigi duna e cooperacion tan necesario aki pa asina carnaval di Aruba por sigi crece te bira esun di mas grandi.(di mas famoso y di mas popular di henter Caribe. Teniendo na cuenta e programa largo di e anochi nos ta kere cu ta esaki ta e mihor sistema pa e discurso di e president di C.C.C.A. ta.

Despues di e palabranan di sr. sr. Arends a tuma microfons grandi di carnaval na Aruba. Den nomber di e C.C.C.A. su president luego a suplica Reina di Carnaval 1961 srta. Gladys Kock pa haci entrega di un bouquet na sra. Erica Masur. jioe muher di e difunto. como simbolo di e gesto di e Comite.

E momento culminante

E siguiente numero riba e programa tabata presentacion i ed diferente candidatanan. Pero promer cu esaki e siete miembronan di e Hurado a worde presenta na e publico. Nan tabata srta. Pat Perry. un huesped di Aruba Caribbean Hotel. sr. William Fite, un huesped di trand Ho el. Sr. H.A. Jaggi. otro huesped di Aruba Caribbean Hotel. sr. Clemente Lacle. un Arubano biba na Costa Rica di vacacion na su isla natal. sr. H.S Tjon Ayong. substituut Officier van Justitie. sra. O. Dyrnis di Noorwegen y Lt. ter Zee A. van Beijsterveld di Karel Doorman. E personanan aki pues tabata tin e gran responsabilidad di entre siete belleza scoge esun cu lo carga e honor y nomber di Reina di Carnaval di Aruba.

Den e siguiente orden luego e candidatanan uno pa uno a worde presenta.

Srta. Luisa Croes di Trappers Club. srta. Sixta Henriquez di Lago Heights Club. Srta. Annie Hernandez y Yamanota Club. srta. Lillian Heronimo di Aruba Tivoli Club. srta. Linda Maduro di Estrella Club. srta. Pascualita Ras di La Fama Club. y srta. Ella Yarzagaray di Juventud Cristian. Atrobe cada presentacion a worde aplaudi freneticamente. E candidatanan a ricibi un bouquet y a tuma nan puesto riba podium bao di e wowonan vigilante di e Hurado.

Cada uno na blanco impecable bisti y cu peinado special pa e gran ocasion a demostra cu gracia nan candidadnan cu a trecenan te ey e anochi ey.

E Hurado luego a retira nan mes pa compara e puntonan cu cada candidata a hanja y e Reinanan a baha for di podium.

Presentacion di hurado y candidatas

Despues di diferente numero musical mas. e candidatanan a bolbe subi podium pa spera e momento culminante. e momento cu ansiosamente y nerviosamente cada uno tabata spera.

Prins Chupabebe di Carnaval a haci e tension crece mas ainda ora cu e tabata pasa di candidata pa candidata y provechando e chens pa duna cada uno un sunchi.

Ora cu pa di tres biaha e la para d'lanti srta. Linda Maduro. Reina di Estrella. indicando cu ta Linda a worde nombra como Reina di Carnaval 1962 un tremendo y bon merecí aplauso espontaneamente a sali for di e publico.

Su Exc. Gezaghebber Beaujon luego a worde invita pa bin corona Linda I. locual cu su habitual elocuencia e promer mandatario di nos isla a haci. kitando e corona for di cabes di Gladys I y pasele pa cabes di Linda I. Naturalmente Gezaghebber Beaujon tambe mester a expresa su pabien na e Reina nobo cu un sunchi. Tambe sr. Beaujon a entrega yabi di e auto Fiat cu e Reina nobo a ricibi como promer regalo.

Yen di emocion Linda I luego a tuma microfoon y a dirigi algun palabra den cualnan el a expresa su gratitud di ser eligi como Reina di Carnaval 1962.

Como runner-up a keda srta. Ella Yarzagaray. kende pues a bira Miss Carnaval 1962. E eleccion di e dosnan ki indudablemente tabata de lo mas certero.

Y acompanja dje Prins di Carnaval. kende hunto cu su Pancho Fofo tambe tabata tin parti den e exitoso programa. e Reina nobo Linda E a bai haci e marcha triunfal den auto den cayanan di Aruba.

PICNIC EXITOSO PA MARINA

ORANJESTAD. 5 mrt. — Dia Sabra gobierno di Antillanan Neerlandes a ofrece na 200 tripulante di Smaldeel V un picnic na orilla di POVA.

Tabata Sr. Jos van der School. kende den su calidad di president di comision di recepcion a jama tripulacion di Smaldeel V un cordial bonbini. Tabata un atardi jen di exito.

E parti musical tabata a cargo di Jazzband di „Karel Doorman", e Conhunto San Fernando. cu na jegada dje vapornan aqui a toca nan bonbini foi muelle. toi aya mes caba a ricibi un enorme aplauso dje Jantjenan. Y e trio Los Aventureros cu tabata un sorpresa ofreci pa territorio insular di Aruba a hanja masha acohida. E 200 antjenan aki a pasa nan dia masha goza comiendo. bebiendo y landando. E centro aqui a ser ofreci sin ningun interes di parti di directiva di POVA.

E dia anterior caba ya 600 tripulante di Marina Real a ser ricibi y boa trata den Aruba Caribbean Hotel pa Lago. E fiesta ei tambe tabata un gran exito.

Manera sa ta custumber na tur fiestanan di Lago. tabatin tur cos mas cu suficiente y ta di comprende cu e matroosnan contento y satisfecho practicamente a tuma e hotel bao di nan poder. Cantando nan a aparece riba dak di casino y cantando otronan a bula den piscina cu panja na curpa.

E cantante di Bali Bar bisti na sut. cu a procede den e programa di expansion. a coopera pa un gran parti na alegria y placer general.

CARNAVAL DI KLEUTERS DI BEATRIXSCHOOL

ORANJESTAD — Diasabra mainta muchanan di kleuter klasnan 3A y B di Prinses Beatrixschool a celebra nan carnaval den Wilhelmina Park. E fiesta aki a ser organisa door di sra. W. Mac Jannet. kende ta dirigi e klasnan. cual fiesta a bira un berdadera exito y pa e muchanan un diasabra inolvidable.

Paradanan abundante di carnaval tabata pasa door di cajanan di San Nicolas y O'stad

ORANJESTAD, 5 mrt. — Dia Sabra y Dia Domingo tabata na Aruba e dianan di mas festivo den celebracion di carnaval. Despues cu Dia Sabra San Nicolas a goza caba dje excelente y luhoso paradanan di carnaval, tabata ajera turno di Oranjestad.

Loque nos a haci observacion e anja aqui tabata e numero di cochenan de lujo cu tabata menos cu anjanan anterior. pero e numero di gruponan na pia tabata mucho mas tantu. Esaqui sin duda nos mester jama un adelanto. pasobra ta e gruponan camnando aqui ta duna e parada brio y animacion. fuera nificacion.

E numero di bendenan cu tabata para ta contempla e parada di carnaval na San Nicolas no a ser calcula. e calculo oficial dje numero di espectadornan di carnaval ajera na Oranjestad ta ser calcula pa 10.000.

Ta un gran satisfaccion pa pueblo arubano cu e carnaval dje anja aqui no tabata menos anima cu esun di anja 1961.

Centenares di tripulante di „Karel Doorman" y Limburg" tambe tabata admira e parada di Oranjestad varios bez cantando na boz altu.

Aqui bou nos ta mira „Karel Doorman" (mira di atras) den haf di Oranjestad, na unda e vapor a traca ajera mainta sin ningun dificultad na steiger grandi.



AINDA DOORMAN TIN UN VIAHE LARGU DI HACI

ORANJESTAD. 5 mrt. — Despues dje nabegacion di „Karel Doorman" y „Limburg" na cual ocasion masha hopi invitado a tuma parti. lo haci un semehante navegacion cu invitadonan di Corsow. Na Corsow ainda nan no a yega na e punto di programa aqui. Despues di esaqui e Smaldeel lo bandona e islanan sotavento y nan ta plama foi otro riba lamar. E torpederonan Limburg Dolfijn y Groningen lo bai baci ur. bishita na e puerto continental di Cartagena. mientras Karel Doorman mes lo signi su curso pa Bonaire y aya e ta bai baci un paseo cu buespednan di Bonaire abordo.

Karel Doormnn lo bai Dia Sabra anto trobe Corsow pa bunker.

Dia Luna lo e vapornan aqui bandona Corsow pa nan bai contra cu e tres otro vapornan cu a sali Cartagena riba lamar y aya riba lamar ganchu nan ta bai baci ehercicio. Despues cu nan lo queda un weekend mas na La Guaira. nan lo nabega na costa di tur e islanan.

Karel Doorman lo bai ancla na Sint Maarten. mientras un torpedero ta bai St. Eustatius y e otro ta bai Saba. Despues dje bishita aqui, mientras „Doorman" ta bai na e baf mericano Norfolk. afin di busca e poco avion. cual Hulanda den cuadro di „mutual aid program" di Estados Unidos ta banja. e torpederonan lo bai bishita islanan di Bermuda. Pa termina evapornan di gera aqui lo tuma curso pa costa di Atlantico Europeo. unda nan lo contra cu e dos submarinonan cu cual lo nan haci ehercicionan den cercania di Golf van Biskaje.

SIXTA HENRIQUEZ REINA DI CARNAVAL A. C. HOTEL

ORANJESTAD. 5 mrt. — Dia Sabra anochi durante un fiesta di Carnaval den Aruba Caribbean Hotel. foi un aumero di reinanan di Carnaval cu a tuma parti den e eleccion den Wilhelmina stadion Dia Vierne anochi. a scohe reina di carnaval dje hotel aqui. E honor aqui a cai na fabor di Sixta Henriquez. quende ta e candidata di Lago Heights Club.

Sixta I a ser scohe pa un jury. cual tabata forma foi un numero di huespednan dje hotel.

E reina a ser corona door di Sr. Steeber. assistant-manager dje hotel.

GRAN INTERES PA DEMOSTRACION DI HELICOPTERNAN

ORANJESTAD. 5 mrt. — Dia Sabra centenares di hende tabata na Prinses Beatrix vliegveld tabata goza e demonstracion dje cuater helicopternan dje squadron „Karel Doorman". Mientras comentarionan comprendible tabata ser duna na Hulandes y Papiamentu. e presentenan a banja mira presentacionnan artistica di demonstracion di vuelo. e conocido „quick-stop" por chemplo; e bizamentu di un Jantje foi terra y pase pa un otro helicopter bulando y „cambiamentu di stuiver". Esaqui ta un formacion masba bunita di cuater helicopter cu cada bez bulando dilanti of patras. tabata cambia di luga.

Un dje prestacionnan di mas bunita trobe di poder. E demonstracion aqui a ser asisti pa deputado O. S. Henriquez y luchthavenmeester C. Heemskerk. Marine fanfare foi Corsow a tuma parti musical na nan cuenta y a haci esaqui sublime tambe.

BISHITA NA VAPORNAN

ORANJESTAD. 5 mrt. — Dia Sabra y Dia Domingo 9000 persona a probecha dje ocasion pa bai bishita „Karel Doorman" y „Limburg".

CASA CUNA Y IMELDAHOF BORDO DI „DOORMAN"

ORANJESTAD. 5 mrt. — Despues cu nos a constata caba dia Viernes mainta com matroosnan grandi tabata goza nan riba wip y schommel dje speeltuin cu nan mes a traha abordo di „Karel Doorman". no tabata nada stranju cu nos bisa cu e muchanan di Imelda Hof y Casa Cuna a pasa ratonan masha agradable abordo. gracias pa e cortes invitacion. Apesar di un speeltuin tabatin tambe hopi icecream. adelicia. mangel. chucuiati. limonada y tur loque mas nan tabata desea. Y pa caba di corona obra riba e treat aqui. nan a banja mira un pelicula masha gracioso. Y masha satisfecho y feliz nan a bolbe cas.

RECEPCION CERCA GEZAGHEBBER

ORANJESTAD. 5 mrt. — Dia Sabra na ocasion di bishita di ambos vapor di gera y un gran numero di oficialnan y civilnan prominente. Gezaghebber F. J. C. Beaujon a ofrece pa e bendenan aqui un recepcion na su cas na Maria Cristinastraat.

Tabata un recepcion masha agradable na unda ningun hende no por tabata sinti falta di nada. Pa clausura e anochi ei Marinierskapel di Corsow a toca un taptu. cu a ser masha aprecia y a goza di interes di tur hende.

ONZE VLOOT Y RESERVE OFFICIEREN A OFRECE REGALONAN

ORANJESTAD. 5 mrt. — Ajera mainta deputacionnan di directiva di Onze Vloot y Vereniging van Reserve Officieren a ofrece regalonan na commandeur dj. Smaldeel. ambos vapornan y squadron di avionnan. Vereniging van Officieren a ofrece na e comandantenan y pa longroom dje vapor un numero di e ejemplarnan djebuki di bishita na Aruba. „Onze Vloot" tambe a bini cu un mes cantidad di ejemplarnan di dr Joh. Hartog entitula „Aruba".

Na nomber di poblacion

Den un discurso prome di e entrega dokter A. J. C. Hazenberg a observa cu e regalo di su sociedad mester ser considera como un regalo di enter pueblo di Aruba na e vapornan. Orador a duna di conoce su conviccion. cu enter poblacion arubano a aprecia masha tantu bishita dje dos vapornan aqui na Aruba. Na nomber di „Onze Vloot" Sr. Jos van der Schoot a observa cu ta tarea di su sociedad di cultiva aprecio y amistad pa Marina Real y Naviero.

E bishita di „Karel Doorman" y „Limburg" a coopera un gran parti tambe na alcanza e obheto aqui. Esaqui a ser proba pa e 25 miembronan nobo cu a inscribi nan den ultimo semannan.

Den su discurso di gratitud Sr. Van Es. comandeur di Smaldeel V a trece dilanti. cu ta di mas interes. cu vapornan di Marina Real haci bishitanan regularmente na Surnam y Antiltanan Neerlandes.

Semebante bishitanan asina ta coopera masha tantu na haci e pensamiento di reino bira un realidad cerca poblacion di territorionan di imperio na ultramar. E comandeur a papia na nomber di tur tripulante dje vapornan palabranan di cordialidad y gratitud pa recepcion asina na Aruba.

E KESTION DI NIEUW GUINEA

E conseho hulandes di ministernan a delibera extensamente dje kestion di Nieuw Guinea a base dje raportnan cu nan a ricibi di minister Luns for di Merca.

Manera nan a anuncia caba minister Luns a delibera tocante e kestion aki cu president Kennedy y e funcionarionan mericano.

Den un entrevista cortico cu „ANP" e minister president prof. De Quay a bisa: „nan a papia tocante e prome noticianan cu nos a ricibi di minister Luns for di Merca, y mentras nos tabata sinta rond di mesa. nan a traha un analysis."

Tambe e minister president a bisa: „Nos no a dicidi nada ainda. Nan a puntra. cu si e chensnan pa deliberacionnan a bira mas grandi". E respuesta di Senjor De Quay ta: „Mi ta kere cu lo tin chensnan mas grandi pa yega na e deliberacion."

Riba preguntanan. si e bishita dje minister mericano di justicia na Hulanda y e deliberacionnan di Minister Luns cu President Kennedy, minister Dean Rusk y otro funcionarionan mericano tabatin influencia riba e marcha dje kestion premier de Quay a responde, cu naturalmente e entremetementu di Merca a yena un puesto.

„Esaki ta un asuntu cu tin cu ber cu e pueblo Hulandes y tambe un gran parti di mundu. Di dia y di anochi nos ta ocupa cu e kestion aki. Alafin prof. De Quay a bisa cu e ta optimismo ainda despues dje noticianan di minister Luns.



Aqui nos ta mira e momento riba cual Sr. R. T. de Cuba ta entregando e lista di candidatonan pa proximo eleccionnan na Hoofdstembureau cerca Sr. U. van Breet.



Sres di UNA cu a bin trece nan lista. Di i.p.d. Sres F. Figaroa, F. B. Tromp y T. Leest.



Esaqui ta Sr. R. W. Nicholson cu a entrega e lista di WIPP



Pa AVP a bini sres. Sieg Eman, L. V. Britten y D. Flemming pa trece nan lista. Riba e portret nos ta mira na banda izquierda di Sr Van Breet, para Sr. Eman y sinta Sr. Flemming



Esaqui ta e delegacion di P.P.A. cu a bin entrega e lista di candidatonan pa eleccionnan di Staten. Di i.p.d. O. Croes, E. O. Petronia, I. de Cuba, E. Finck y O. S. Henriquez.

CRUELDADNAN NA FRANCIA Y ARGELIA

ROUBAIX, 5 mrt. — Nan a mata ajera na dos atake den e ciudad den norte di Francia, Roubaix, como 4 mahometano.

Den e lugar argelino Bone, e crueldadnan a costa bida di un mahometano y un europeo, mientras 19 hende a keda herida.

Nan a detene den e dianan aki na Argel un tal Lucien Fiorini, cu a reconoce di ta e man drechi di e lider dje grupo di ehercito secreto, cu na 31 di januari a secuestra e abogado di Paris Noemie Glaymann.

E abogado, cu a defende varios combatiente argelino, por a huì den un paar di dia cu ayudo di su guardianan.

REACCION RUSO RIBA DISCURSO DI KENNEDY

MOSCU, 5 mrt. — E comentador di Radio Moscu riba territorio di asuntonan di exterior, Leontief a declara, cu e recien discurso di president Kennedy a mustra cu Merca no ta desea desarme pero cu nan kier torpedea e conferencia na Geneve prome cu esaki lo por cuminza.

Na Washington mas parti dje funcionarionan ta di opinion cu e reaccion di premier Chroesjef riba e anuncio di president Kennedy cu Merca lo cuminza cu pruebanan nuclear den atmosfera, si nan no alcanza un adelanto na Geneve, ta cu Union Sovietica lo bolbe cuminza haci un serie di prueba nuclear.

RECORDACION NA HAVANA

HAVANA, 5 maart — Awe president Dorticos di Cuba a bisa na trahadornan cubano cu pronto lo bini dificultadnan nobo y nan lo comete hechonan irresponsable y faltanan imperdonable na e ehecucion dje finnan di e revolucion cubana.

El a bisa asina den un discurso riba un lugar den e puerto di Havana, na unda dia 4 di maart 1960 e bapor frances „La Coubre" a explota. El a haci un peticion na e obreronan pa tin mas balor.

„Mi sa cu den tempu di dificultadnan y escasez, nos por confia incondicionalmente riba tur cubanonan.

„Na cabez dje obreronan cubano tin un guardia, un lider extraordinario, asina president Dorticos a prosegui.

El a agrega: „Fidel Castro tin mester di ayudo di su obreronan".

Nos sa, cu nan a comete foutnan y algun bes hechonan irresponsabel pero e obreronan lo bini ariba atrobe, asina el a termina.

CANDELA DI GASOLIN TA EXIGI HOPI VICTIMA

DAMASCUS, 5 mrt. — Den e pueblo di Siria a muri den e fin di siman aki como 31 persona a consecuencia di un „tank-wagon" cu gasolin cual a pega candela.

E auto aki ta na caminda di Latakia pa aleppo y el a dal den un auto di carga, door di cual a bini un lek den e tanki. Mas di 70 dje habitantenan a corre bini pa cohe e gasolin ora cu di ripiente e gasolin a cohe candela y mas di 20 dje personanan aki a muri inmediatamente.

11 a muri despues na quemaduras. Den hospital tin te ainda 39 persona di cual algun ta den peliger di morto.

Ehercito secreto ta amenaza periodistanan Italiano na Argel

ARGEL, 5 mrt. — Ehercita secreta na Argelia a pone ajera un ultimatum pa e periadistanan italiana, cu nan mester sali far dje ciudad prame cu mayan, of si no nan lo mata nan.

Entre tantu 11 periodistanan a bolbe bek pa nan pais.

Un di nan a conta, cu nan a conduzie pa un corte di justicia di ehercito secreto. Nan a bise cu e periodistanan Italiano ta haci demasiado critica riba ehercito secreto y cu radio Italiano ta conta mentira di nan.

Nos tabatin intencion di mata bo, pero pa e biaha aki nos ta laga bo bai. Si mayan mainta te ainda tin un periodista Italiano na Argel, nos lo mata un di nan. Despues di bosonan ta bini na turno e prensa Angelsakso.

E oficina di delegadonan general na Argel, a bisa, cu e autoridadnan Frances a tende te laat dje noticia. Polis inmediatamente a rondona un hotel caminda tabata sosediendo algo, y nan a haci un investigacion.

Pero e personanan en relacion no a dua informacionnan cla. Nan no a bisa polis cu nan mester sali inmediatamente for di Argel, nan a duna dos dje periodistanan Italiano cu prome nan cohe presu y despues laga den libertad di no conta nada di loke nan a mira o tende sino nan lo matanan.

Ehercito secreto a cohe e aparatura dje equipo di radio y television Italiano den beslag.

Un dje periodistanan expulsa a bisa, cu tur e periodistanan Italiano a dicidi di sali for di Argel.

Pasombra bao di tal circumstancianan ta dificil pa traha.

Tambe ehercito secreto a cohe un periodista Ingles y uno Mericano.

Pero poco tempu despues nan a laganan den libertad.

Un periodista a keda na Argel, apesar dje aviso pa regresa na su pais. El a anuncia cu cada vez e lo keda na un otro hotel.

NAN A HANJA PIDANAN DJE AVION U-2 CU A PERDE

BASE AEREA, EDWARDS, (California) 5 maart. — Nan a hanja ayera e pidanan di e avion U-2 cu a perde for di antcayera den e desierto di Mojave cerca dje basis aerea Edwards y tambe nan a hanja e cadaver dje piloto dje avion.

Diahuebs e avion aki a sali for di e base Edwards pa un vuelo di reconocimentu.

CISCO KID

1. „Mi mes jioe a trata di dal mi cu un hacha.... Ta loco bo ta!" 2. „Lamta ariba!" 3. „Lagele ey nan!"



DELIBERACION FRANCES ARGELINO

PARIS, 5 mrt. — Segun nan a tende di banda bon informa na Paris, nan lo reanuda diamars of diarason e deliberacionnan frances-argelino den e lugar frances Evian banda dje lago di Geneve.

Esaki lo ta e delaster fase dje deliberacionnan. E minister marokano di exterior, y su colega di asuntunan interino y agricultura, a yega Paris. Nan ta spera cu nan lo papia cu premier Debre y minister di exterior, Couve de Murville.

Tambe nan lo tin un encuentro cu Mohammed Ben Bella y otro lidernan argelino, cu ta presu den cercania di Paris.

Nan a anuncia tambe na Argel, cu 14 miembro di ehercito secreto ta detene, entre cual tin 4 asesino peligroso, cual su identidad nan lo no anuncia cu vista riba un otro investigacion.

Den e ultimo 48 ora nan a cohe hopi arma y tambe municion den beslag.

Mas di 30.000 hende nan a controla nan identidad.

NOMBRACION PA BORG OLIVIER

VALETTA, 5 maart. — Ayera nan a nombra e lider dje partido nacionalista na Malta, Borg Olivier como premier. Oliver a declara ayera cu e ta dispuesto pa forma un gobierno. Manera ta conoci tabatin na Malta despues dje eleccionnan algun dificultad rond dje formacion di e gabinete, pasombra Olivier kier a aclara prome algun punto dje ley nobo, entre otro cu relacion cu e servicionan di estado di polis, cu ta cai bao di autorisacion Britanico.

Elocuente discurso di President Kennedy na pueblo Mericano

WASHINGTON, 5 mrt. — President Kennedy a anuncia den un discurso na e puebla mericana, cu fin di april Merca la reanuda e pruebanan nuclear den atmosfera. Nan ta haci esaki si te na e tempu ei nan na a serra cu Union Savietica un tratada pa stap e pruebanan nuclear.

E president a bisa cu si Union Sovietica ta di acuerdo cu un tal tratado durante e venidero deliberacionnan di desarme na Geneve, esaki lo ta un paso monumental den direccion di paz.

„Premier MacMillan di Inglaterra y ami gustosamente lo kier bai Geneve pa firma e tratado huntu cu premier Chroesjtsjef. Dje pruebanan Mericano propuesto tin tres intension.

Na prome lugar: — Pa haci un testo riba e actual armanan. Den di dos lugar — y nan ta considera esaki como e parti di mas importante dje serie — nan lo investiga cual ta e influencia cu e explosionnan di paisnan enemigo por tin riba Merca y di sobrevivi nan y responde e explosionnan aki. Di delaster nan lo haci pruebanan cu vista riba e desarollo di armanan moderno y mas eficaz, cu nan ta hanja indespensable pa e seguridad di e nacion cu vista riba e experimentonan Ruso.

Kennedy a bisa, cu Merca lo entrega na e apertura dje conferencia di desarme na Geneve, dia 14 di maart, un serie di plannan concreto cu e fin „pa efecta un" quebra grandi den e paz mundial huntu cu Inglaterra Merca lo bolbe haci proposicionnan pa un tratado separa pa pone pa semper un fin na tur sorto di pruebanan nuclear, segun Kennedy.

E pruebanan Ruso tabatin como fin, segun Kennedy, pa hanja datonan pa e construccion di un anti raket.

Pero segun e opinion dje expertonan Mericano te ainda no ta existi un ta tal raket". Asina e president a bisa.

Reaccionnan riba declaracion di Kennedy

Despues dje discurso di president Kennedy, e ministerio Britanico di exterior a duna un declaracion, den cual e ta bisa cu e ta completamente di acuerdo cu e desicionnan Mericano.

Radio Moscou a declara, cu Merca tin idea di obliga e otro miembronan dje comision di desarme di acepta nan condicionnan bao di nan amenaza.

E agencia Sovietico di prensa, Tass, cu a reparti e declaracion di president Kennedy, a yama e declaracion aki „un intento pa rectifica e medida agresivo aki".

Pero Kennedy a priminti di haci tur loke e por pa limita e cantidad di radio actividad de atmosfera cu ta wordu causa dor di explosionnan nuclear, asina Tass a anuncia. Tambe ta para cu president Kennedy cu su anuncio cu Merca lo deshaci dje pruebanan nobo, si nan firma un acuerdo pa prohibicion di arma nuclear prome cu fin di april, no ta riska nada, pasombra nan sa masha bon cu Union Sovietica a rechaza e proposicionnan Britanico Mericano.

E lidernan dje congreso Mericano a duna nan apoyo completo na e decision di president Kennedy pa reaunda e pruebanan nuclear Mericano den atmosfera.

8 PERSONA A HOGA NA JAMAICA

KINGSTON, (Jamaica) 5 maart. — Di e 80 cargadornan di sucu abordo di un bapor na black Rivar harbour, na Jamaica, ocho di nan a muri.

Esaki a socede ora cu e bapor a cuminza zoja, ora cu un otro bapor a lanta un ola grandi.

30 Di e hendenan aki tambe a cai den laman pero nan por a salbanan.

RESULTADO PROME SORTEO CONCURSO DEL MONTE

ORANJESTAD, — E grandioso concurso mensual di Del Monte organisa pa WIMCO na Oranjestad a atrae enorme participante di tur parti di nos isla. E prome sorteo a tuma lugar diasabra mainta pa 11'or na oficina di WIMCO na Oranjestad.

Srta. Bernice Griffith, empleada na Wimco, a saca e ticketenan ganador cual tabata lo siguiente:

Prome premio, un Osterizer, a worde gana pa senjora Dora Gomez di Bacobastraat nr. 1, na Dakota. Di dos premio, un toaster, a bai pa sra. Marianita Geerman di Jan Flemming 2C na Santa Cruz. Di tres premio, un heru di strika electrico, a bai pa sra. Aurora Reina di Piedra Plat nr. 30. Di cuater te diez premio, un caha di pine-apple juice marca Del Monte, a ser gana pa lo siguiente: Lucia Tromp, Nuñe 12. L. de Yarzagarai. George Madurostraat 4. R. Ridderstap, Ponton 79. Srta. Natalia Ponson di Ala Blancastraat 21, L. de Berkley George Madurostraat 4, Fabian Tromp di Nuñe 13, y Genoveva Kelly di Washington 88, Noord.

Tambe a gana un caha di pine-apple juice marca Del Monte, sra. Florentina Maduro, di Gildebrandstraat 36 na San Nicolaas. E senjora aki a cambia mas ticket durante luna di februari.

Tur e personanan aki ta ser suplica pa pasa reclama nan premio na Wimco, Oranjestad, awe mainta entre 11'or y 12'or di merdia.

Sigui warda e etiketnan di e valioso productonan di Del Monte, pasobra nan tin valor. E siguiente concurso cu otro premionan di balor ta tuma lugar dia 7 di april p.v. Pa participa den e concurso aki, tur e etiketnan mester ta entrega prome cu dia 31 di maart pa 5'or di atardi.



Minister Robert Kennedy a bai haci un bishita Dia Luna mainta siman pasa na minister president De Quay. Riba e portret nos ta mira com cordial e premier ta ricibi e bishita altu. Mas na banda ta para e embahador mericano na Hulanda, Sr. John S. Rice.

E. TROMP A GANA TORNEO DI ARUBA JRS

(Di nos redactor Deportivo)

E torneo di tennis singles organisa door di Aruba Jrs. diasabra pasa a yega na su fin cu e encuentro entre Luis Brion y Efraim Tromp.

Den dos set sigi cualnan a caba 6 pa 2 y 6 pa 2. Tromp a triunfa pa asina bira ganador di e torneo. Efraim Tromp a demostra especialmente un backhand masha bon domina y merecidamente a gana pa keda titular di Aruba Jrs. 1962.

E departamento di tennis di Aruba Jrs. awor lo cuminza pronto cu un torneo di dobbel.

ARCHIE MOORE NO TA CAMPEON MUNDIAL MAS

PROVIDENCE. 5 maart. — E Nacional Boxing Association di Merca no ta reconoce mas Archie Moore como e campeon mundial di e clase light heavy weight (medio pesado) segun Tony Petronella. president di Nacional Boxing Association, nan a kita Moore dje lista di peso medio pesado. Pasombra e no por alcanza mas di pesa cu nan ta exigi.

Archie Moore, si por wordu reconoce na e estado California y na Europa, como campeon mundial.

Pero ta parce cu Archie Moore no ta di peso medio pesado for dje hecho cu e ta para como di nuebe riba e lista di rangonan di peso medio pesado y dia 30 di maart proximo e lo tin di sali na Los Angeles contra numero 4. e Argentino Alejandro Lavan'e.

E boxeador di e luna aki ta e mericano Denny Boyer. cu a gana dje ex-campeon mundial Sugar Ray Robinson.

PRUEBANAN MERICANO NUCLEAR

MOSCOU. 5 maart. — Union Sovietica lo no keda indiferente. riba e medidanan nobo agresivo di Merca y nan aliadonan di NAVO den e cader di un armamento nuclear". asina ta para den un articulo cu a sali den e corant Ruso „Izwestia". cu e agencia di prensa „Tass" a reparti.

„Nan lo tuma tur medidanan cu ta necesario. cu fin pa Segara e interesnan y seguridad di Union Sovietica y e otro paisnan socialmente y di mantene e paz general. asina ta para den e corant.

PENA DI MORTO NA UNION SOVIETICO

MOSCOU. 5 maart. — E corte di justicia na Moscou a condena un fabricante di lipstik y un di su colaborantenan pa pena di morto pasombra nan a horta propiedadnan di estado y nan a haci pseculacionnan financiero. Asia nan a aucia awe den e corant Sovietico „Moskovskaja Prawda. E corat a yama e fabricante, Nikolai Jotljar y su colaborante di 74 anja. D. Bengelman. como malhechornan peligroso. Ambos nan a condena caba un biaha.

Nan a condena 5 otro di nan complase pa penanan largu den prison.

Segun e corant o banda daki a horta milles di cashi di lipstik for di un fabrica na Riga nan a yenanan cu nan mes cosmetica. Den nan cas polis a hanja boekinan di cheque, ora y diamanta.

Anja pasa nan a introduce e pena di morto riba ladronisia y speculacion.

DELIBERACINNAN DI DESARME

NEW YORK. 5 maart. — Den un conversacion cu e corant Mericano „War peace". e lider dje delegacion Sovietico cerca Nacionnan Uni. Zorin. a pleita. pa loke ta referi e posibilidadnan pa areglo pacifico dje kestionnan. y cu nan mester cumpli estrictamente cu e convenio di Nacionnan Ui. cu como principio pa tin unidad entre e ptencianan grandi.

Si e actual procedurasan ta inneficaz. Union Sovietica. kier propone. cu e paisnan. riba basis di un tratado pa desarme completo y general. pone polis y unidad militar disponible pa e conseho di seguridad. Di banda Mericano. segun Zorin. nan a propone na Union Sovietica na e deliberacionnan di desarme cu nan a tene september pasa. di installa un forza internacional di guerra riba un manera, cu ta contra dje convenio y tambe contra e reglanan di Nacionnan Uni.

Esaki a preocupa Union Sovietica, asina Zorin a bisa.

Cumpleanjos

Awe ta cumpli anja e caballero Victor Juan Hidalgo Felicitacion ta bini di su tata Juan. mama Juana. rumannan Dora. Pedro. Oscar y Jacintho Hidalgo. tanta y omonan. prima y primonan. cunja Mario Gomez. Su 4 sobrinanan: Marylin, Sonia. Astrid y Marylis Gomez. Tambe di su amigonan. Especialmente di su hija Marylis Gomez. kende ta desea Victor hopi mas anja di bida. Y demas familia Gomez, Hidalgo y Irausquin y demas familia na Venezuela.

Awe ta cumpli 20 anja senjorita Olivia Hernandez. Felicitacion ta bini di su tata Juan. mama Carmenlita. rumannan Diana. Ricaldo. Rudolf. Rubia. Orlando. tambe ta laga feliciteer e su primanan Diana. Lucresia. Reina Henriquez. Rita y Angelina Geerman.

Dia 3 di maart a cumpli anja Alfredo Stede. E ta ricibi felicitacion di su tata. mama y di tur su rumannan tambe di su comprometida Maria Figaroa.

Dia 4 di maart a cumpli anja Casimira Orman. Felicitacion ta bini di su rumannan, di su tanta y omo. su sobrino y sobrinanan especialmente di Altagracia Martinus y demas familia Orman.

Awe dia 5 di maart ta recordando 18 anja di su feliz existencia. e gentil Caballero Antonio Teofilo Tromp. E ta ricibi felicitacion di su mama su tata tur su rumannan. amigo y amiganan sobrino y sobrinanan. omo y tantanan especialmente di familia Tromp.

RESPUESTA DI CHROESJEF NA BRAZIL

RIO DE JANEIRO. 5 maart. — E embahador Ruso na Brazil a entrega e gobierno Brazilenjo e respuesta dje premier Ruso riba un nota Brazilenjo. en relacion cu invitacion di Union Sovietica na president Goulart y e premier Brazilenjo. pa asisti na un conferencia cumbre tocante di desarme.

Croesjtsjef ta yama e nota Brazilenjo. den cual nan ta pone acento bao dje necesidad pa e preparacion di un conferencia cumbre y cu e ministernan di exterior mester ta presente, „constructivo".

E premier Ruso a pone tambe acento riba e papel desisivo, cu e paisnan manera Brazil lo hunga pa mantene e paz mundial.

NOTA SIRIO NA E CONSEHO DI SEGURIDAD

NEW YORK, 5 maart. — Sirio a bisa den un nota na e conseho di seguridad. cu nan a publica ayera, cu e programa Israelitico pa irrigacion di e desierto Negeb, y cu nan lo saca e awa for dje lago Tiberias, ta forma un amenaza pa e paz y seguridad.

E delegado di Siria cerca Nacionnan Uni. a declara, cu si nan termina e projecto aki. Israel por hiba algun millon di habitante den e territorio Negeb aki, cu lo forma un amenaza nobo pa henter e mundu Arabe.

Un bosero dje delegacion Israelita a declara, cu e nota di Siria ta un alarma sin nodi. pasombra e no tin ningun base.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 . O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.25 paga adelanta
Edicion sueito 20 ct.

Telefon:
2118 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenibla na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariske, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Dialuna 5 di februari

DE VEER 8.30 „David and Goliath" 18 j.
RIALTO 8.00 „Pork chop hill" 18 j.
AURORA 7.30 „El ultimo Mexicano" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Lonely hearts" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Cry tough" 18 j.

POSTSLUITINGEN

Maandag

Anguilla ——, Antigua ——, Argentina 14.00, Bolivia 14.00, Bonaire 8.00, Brazilië 14.00, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone 15.30, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica 15.30, Cuba 10.00, Curacao 8.00 — 18.00, Ecuador 14.00, El Salvador 15.30, EUROPA (Azië-Afrika) 8.00, Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala 15.30, Haiti ——, Honduras 15.30, Br. Honduras 15.30, Jamaica 10.00, Martinique ——, Mexico 15.30, Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 0.00, New Orleans, La. ——, Nevis ——, Nicaragua 15.30, Panama 15.30, Paraguay 14.00, Peru 14.00, Puerto Rico ——, Rep. Dominicana ——, St. Kitts ——, St. Maarten enz. ——, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay 14.00, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo ——, Virginia Eilanden ——.

Attencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Dialuna 5 di februari 1962

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.15 Cita cu Discolandia Kelkboom
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.05 Texas Furniture Store ta presenta: Noticia Local i Internacional.
12.20 Intermedio musical
12.30 Aruba Boekhandel Biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. pa cortesia di Wimco
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
5.30 Alle Hens
6.00 Noticias Deportivo (International y Lokaal)
6.15 Calypsos
6.30 Dinnermuziek
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap).
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Boekbespreking
8.15 Colgate- Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Variacion musical
8.45 Rene eHrnandez y su Orqueste
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Dialuna 5 di februari 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan Di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 La Hora Bautista
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Noticias Español
5.00 La Voz Del Evangelio
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Interludio Musicales
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Hymns That Live
7.15 On Wings of Song
7.30 Cavalcade of America
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 5 de febrero 1962

8.55 Petron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del di
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
9.45 Cinematograficos
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 LaC.V.I.R.T.V. informa a la Nacion
12.05 Telenovela Fab
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine variedades „Yukery"
6.00 Show de Renny
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Esta noche Billo
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Persiguiendo el crimen
10.00 Noche de gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial. Himno Nacional Despedide

VOZ DI ARUBA

Dialuna 5 di februari 1962

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thougts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thougts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos Internacional
09.00 American Melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Programa „Seguridad"
11.30 Popular American Melodies
12.00 Muzick uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 „Complaciencias".
16.15 Melodias Amstel
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Palais Royal presenta Cronica Deportivo „Phillips" o.l.v. Tico Kulpert
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Musica varia
21.45 Paris star time
22.00 Sluiting

E amigo cu e no por a stima

pa Tuyuchi

— 25 —

Den su emocion e muhe no tabata tende mes e stapnan silencioso cu tabata acercé. I ta te ora cu el a tende un stem reprochante ta resona su tras na boz altu el a bira su cara i a tende:

„Bo no mester haci mammi asina tantu pregunta, Annette. Corda bon cu m'a prohibi bo esei......"

„Ai, larga e pober mucha numa Toch e no ta mira nada malo den esei", Hilda a interrumpi Esther. „Annette ta basta grandi caba i e ta mira masha bon cu mi ta malo".

Awor su mirada carinjoso den cual toch tabatin sconde un tinto di amargura a bai trobe na e yiu.

Cansa el a forza pone su man drechi riba e yiu su cabez i tabata trata asina na caricié.

„Tin ainda masha hopi hende mas riba mundo cu ta malo, mi yiu. Pero nos no tin derecho di rabia cu nan. pasobra esei ta decision di Dios. I nos ta contentu aqui, maske cu mi ta sinti malo. Bo no ta sinti mi falta na nada toch pasobra tantan Esther t'ei i e ta yuda bo den tur cos. „E ta tene bo contentu enter dia. e ta hunga cu bo den cunucu i bo tin Bernd tambe".

E mucha a comprende un poco, el a sagudi cabez berdad m'a el a sinti cu tabatin un misterio aki den scondi.

„Cualquier dia lo nos mester combersa cu dokter, mammi. Tulvez lo e saib e melior remedi pa bo, mammi".

„Si acaso dokter por a haci esei, anto masha dia lo mi tabata bon di salud caba, Annette", e mama a responde triste.

„Wel. anto nos mester papia cualquier dia cu kapelan di parroquia. Esei ta na altura di tur cos. Tantan Esther mes a conta mi cu pader Hubner ta sirbi bon Dios i si e mester pidi Dios un fabor. lo e hanjé sigur. Si bo pidi pader Hubner anto cu carinjo. lo e reza hopi. pidi Dios pa duna bo salud i forza 'trobe i lo no dura mucho cu lo bo ta mescos cu tur otro hende".

„Si, Annette, Bon Dios por haci tur cos. Pero e no ta haci esei. Ademas di esei Om Hubner no ta aqui mas tampoco. Cuné nos no por combersa mas".

„Ta quico ta pasando anto, mammi. No tin kapelan absolutamente mas den nos parroquia anto"?

„Como no, mi yiu. A bini un kapelan nobo awor. B'a mira e sucesor nobo di pader Hubner caba sigur, n' t'asina Esther, Bo n' conoce? Mi tin gana di sa su nomber. Quizas e ta mes carinjoso cu esun cu a bai?"

E mucha muhe tabata sinti manera suela tabata zak bai foi bao di su pianan. El a coloriza terrible, mester a spera varios ratu pa e pensa con i quico lo e responde.

Pero repentinamente el a tende di otro banda:

„Ta quico boso ta queda mira asina serio?" e homber a puntra i su bista a pasa investigante over dje cara smal di su muhe, quendo pa algun momentu a cerra su wowonan.

„Ta masha bon cu bo t'el, Leo", Hilda a bisa i el a tire un bista agradecido. Sigur e quier a bisa mas tantu, pero el a cesa, pasobra e yiu tabata tende. Pero e tabata fula na man di su esposo i cu gustu e tabata soporta su bista suave.

Unbez e hacendero tabata sinti exitacion di su muhe. Pero pa cuminza e no quier a papia riba esei. Pa quita e esfera desagradable cu tabata reina, e homber a cuminza ta papia na boz altu.

Bernd a puntra pa bo caba, Annette, El a haci influencia riba terreno.

„Oh si, tata. Lo mi bai buské".

„Larga mi bai cu bo, Annette", Esther a bisa awor. pasobra el a sinti cu Leo quier tabata solitario.

Hilda su cara a demonstra un sonrisa agradable.

„Bo ta semper asina amable i bon, Esther". el a bisa i pensativamente el a queda ta mira e mucha muhe ora cu el a disparce cu e yiu.

„En realidad, Leo, mi n' sa quico lo tabata di nos si acaso Esther no tabata aqui cerca nos".

„Wel. e precausion ei nos no tin, Hilda, pero e otro......"

„Paquico bo n' ta sigui papia mas leu, Leo?"

El a sonrei confus.

„Wel. m'a puntra mi mes quico lo pasa cu presenta awor aqui e prins di Esther su ensuenjo......"

„Wel si......" i te ei Hilda su boz a caba, pasobra e no tabata sa quico e mester responde su casa. Sinembargo e precausion ei tambe e muhe a cuminza ta sinti masha fuerte awor.

„Wel si. esei ta soquetada, Hilda, Leo a console. „Mi ta bisa esei asina numa, aunque te ainda mi no tin prueba. Pero esei ta cosnan cu por socede, pasobra nos no sa nada di su pasado".

Sinembargo lo ta masha bon cu nos tene cuenta cu esei. Leo. En realidad repentinamente por presenta un don Juan i nos no tin derecho di strobe den su boluntad. E tambe tin derecho di stima i di casa mescos cu nos. Si, nan por conquista su curazon......"

Emocion a stroba e muhe di sigui papia, pero manera den un impulso el a grita 'trobe na boz altu i excita:

„Pero esei no mester por socede, Leo. Quico lo ta e ora ei di nos pober Annette? E mucha ei a costumbra asina tantu cu Esther".

DICK TRACY



1. „Joe laga mi mira un paar di zapatu di golf?" „Den e tempu aki?" 2. „Ta kiko bo a bai haci awor?" „Oh nada". 3. „Exactamente e mes un model!" 4. „Si mi trabao ta pas pa mi".

RIP KIRBY



1. „Con bo ta durf! Y cu mi bisti!" „Ta un polizon so lo usa e esey". 2. „Awor doktor?" „Awor Rip"! 3. „Masha bon bosonan a bini sin ser invita y awor bosonan tin cu traha".



Pa medio dje aparato moderno aqui y su gran nificacion y poder, nos ta mira loque mundo cientifico ta preparando caba pa siglo 21. Esaqui ta e conocido Space Needle cu tin 180 meter di altura y cu ta simbolo arquitectural di anja 1962. E tema internacional dje siglo venidera ta „Man Units Page Age". Y ta p'esei nan ta jama siglo 21 aqui e paraiso milagroso di cinco mundo. „Mundo di ciencia, di Siglo 21, di Arte, di comercio e industria y di entertenacion.

Ministro Luns cerca President Kennedy

WASHINGTON, 5 mrt. — E minister hulandes di exterior, Mr. J. M. A. H. Luns, tabatin antajera nochi un entrevista di un ora cu president Kennedy na Casa Blanca. Segun e minister hulandes a anuncia despues dje entrevista, e qu e president a papia tocante formulanan pa un arreglo dje kestion di Nieuw Guinea Occidental, tambe tocante e impresionnan cu e minister mericano di justicia, Robert Kennedy, a hanja durante su recien bishita na Djakarta.

Funcionarionan Mericano a declara, cu tin un speranza nobo pa areglo pacifico dje kestion di Nieuw Guinea.

Nan a bisa, cu na e deliberacionnan, president Kennedy y e funcionarionan alto a mustra riba algun cambio den e futuro di e kestion.

Minister Luns a declara despues dje entrevista, cu e president Mericano cu e ta spera cu e conversacion aki por conduci pa un solucion pacifico.

E punto di vista di Merca ta, segun e funcionarionan Mericano, cu no ta dispuesto pa haci tur cos pa por ta util, pasombra nan ta considera e actual situacion como un amenaza potencial.

Funcionarionan Hulandes a declara, cu e gobierno Hulandes te ainda ta dispuesto pa delibera, pero sin ningun condicion di banda di Djakarta.

Tantu funcionarionan Mericano, Canadiense y Hulandes a desmenti e rumornan, cu nan a acerca un figura Canadiense prominente pa actua como mediador entre e gobiernonan di Hulada y Indonesia.

DESGRACIA DI TREIN NA IDAHO

ATHOL, 5 mrt. — Mas di diez carnage di un trein di pasahero di Northern Pacific Railroad a sali for di rails, riba un brug di palu na mas o menos 10 km na este di Athol den e estado mericano Idaho.

Algun dje carnagenan a cai den e lago.

Segun e prome noticianan mas di 15 hende ta herida, pero nan no a duna anuncio di morto.

Algun dje wagonnan ta parcialmente bou di awa.

Segun nan a anuncia despues mas di 25 hende ta herida.

Te ainda nan no sa nada dje personal di e trein. E diesel locomotora di tres pida a disparce completamente bou di awa. Door di un cuida duru di sneeuw e hendenan no por sigui nan trabou pa habri e pidanan destroza dje trein. E trein „North Coast Limited" tabata na caminda di Chicago pa Spokane.

DEMOSTRACION CONTRA COACCION RELIGIOSO

JERUSALEM, 5 mrt. — Mas di 2.000 partidario dje „Liga Contra Coaccion (dwang) Religioso" cu ultimamente nan a establece a demostra na Jerusalen contra e decision pa serra e camindanan di centro di Jerusalen pa trafico motorista durante e servicionan di Sabbat den e synagoganan. Esaki ta e prome demostracion dje Liga aki na Israel.

Te ainda nan tabata conoce demostracionnan na Jerusalen contra deshonracion di Sabbat.

E demostrantenan tabatin borchinan riba cual ta para „caba cu e coaccion religioso". Nan a cuminza bringa cu hudionan, pero potis por a restablece orden atrobe.

Un dje finnan dje liga aki pa e establecimentu di casamentu civil na Israel, na unda solamente nan ta reconoce e casamentu religioso.

NAN A DISOLVE PARLAMENTO DI BIRMA

RANGOON, 5 maart. — E consejo revolucionario Birmanes bao di mando di general Ne Win, a anuncia ayera e disoluicon dje dos camaranan dje parlamento.

E representante di cada dje partido politiconan di mas importante a wordu invita pa tende awe un exlicasion dje politica di un gobierno nobo contra e partidona.

DOS SIMAN DEN UN BODEGA DI ESCONDITE

WASHINGTON, 5 maart. — Ayera cien marinero Mericano a sali den bon condicion for dje lugar caminda nan a sconde pa llovida di radio actividad. Nan a pasa dos siman den e lugar aki.

Un docter militar cu a tene e marineroann aki compania a bisa, cu nan a mustra cu cien persona por keda masha bon den un lugar cu poco espacio como dos siman.

No tabatin dificultadnan di gran significacion, y tampoco dificultadnan medico.

E hombernan aki no tabatin ni radio ni corantnan.

Nan a tende e noticianan dje vuelo exitoso di Glenn despues cu nan a sali for dje lugar aki.



Embahador Neerlandes na Londen, S.E. mr. A. W. C. Baron van Bertinck van Schoonheten a habri un gran manifestacion turistica na un warehouse grandi den Oxford Street na Londen. Esaqui ta un punto centrico di un Keukenhof en miniatura.

NOMBRACION PA O'BRIEN

ACCRA, 5 maart. — E ex- hefe di Nacionnan Uni na Katanga, E Irlandes O. Brien, a acepta e nombramentu como vice canciller dje universidad nobo na Ghana. Canciller dje universidadta president Kwame Nkroanah.

INDIA Y E CONFERENCIA DI DESARME

LONDEN, 5 maart. — E premier Sovietico Chroesjtsjef a anuncia na Nehroe, e prome minister di India, cu ta contentu, cu e punto di vista di Nehroe y cu e ta comparti esaki cu esun di Union Sovietica. Asina Radio Moskou a anuncia ayera.

Nehroe a bisa prome den respuesta riba un proposicion di premier Chroetsjef, cu e ta dispuesto pa tuma parti na e conferencia cumbre na Geneve, pero si nan cambia e fecha, pasombra dia 14 di maart ta imposibel p'e pa asisti na e conferencia en relacion cu e eleccionnan na India, cu e termia siman pasa diadomingo. E reaccion di Chroesjtsjef riba esaki ta, E ta comprede e inquietud di Nehroe pa e proeblemanan interino na India.

UNION SOVIETICA Y ALEMANIA OOST

LEIPZIG, 5 maart. — E prome vice premier di Rusia, Mikojan, a anuncia ayera nochi, cu e comercio entre Union Sovietica y Alemania Oost a bira mas mihor e anja aki.

Durante e bolsa di primavera di Leipzig, cu ta cuminza maart, nan lo firma un acuerdo cu Union Sovietica.

Mikojan a bisa tambe, cu e presencia di un cnatidad grandi di firmanan y pa mas parti ta di paisnan occidental na e bolsa di primavera, ta un prueba, cu e plan occidental pa boycota Alemania Oost a sufri derrota.

Segun e minister di Alemania Oost di comercio di exterior, Balkow, e comercio di Alemania Oost cu paisnan no comunista anja pasa tabata 20 porno comunista anja pasa tabata 20 porciento.

El a bisa, cu Alemania Oost ta dispuesto pa serra un acuerdo comercial pa normalisa e comercio cu Alemania West.

Sra. Kennedy fotografia durante su bishita na e museo di costuum (traje), unda el a ser mustra rond pa sr. Cruys Voorbergh.





ARIES
21 Maart — 20 April



Por presenta si tuacionnan hopi exigente: lo bo tin menos libertad di actuacion.

TAURUS
21 April — 20 Mei



E aspectonan ta mustra riba un posible problema cu tin haber cu amigu of financianan.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Aspectonan mo difica ta pone ma responsabilidad ri ba bo skoudernan. Sea balente i per severa.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Tin indicacionnan di dificultadnan chiquito cu tin re lacion cu financi of partner matri monial.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Door di aspecto nan desfavorable por presenta difi cultadnan pa cu bo salud, esta si bo ta inprudente.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Por presenta u problema cu tin d baber cu bo ca famia of propie dadnan. No se abatido.

LIBRA
23 September — 22 October



Cooperacion ta awendia e prom palabra cu meste menciona, pasobr sin dje no tin nad posible.

SCORPIO
23 October — 22 November



Aspectonan no t favorable pa deli beracionnan di al gun interes, solic tud of plannan.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Aspectonan ta po ne acento awe rib prudencia den tu contacto cu caso nan di importan cia.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Awe nan ta sper un decision den u asunto personal d bo. Trata na us tur bo tactica.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Bo mester ta rea listica cu taxamen to di balornan ma terial of cu carac ter di personanan.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Cosnan interesante por exigi bo aten cion. Trata di no desenganja otro nan.

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „No tin ningun Dundee of Pelion den e guia. E famianan mester a extende nan mes." „Si of.." 2. „Quizas de un di nan no tabatin descendiente homber". 3. „Den tal caso nos lo tin cu stop di busca". „Na es ora ey algun hende tin custumber di duna nan jioe mujernan nomber di e faam. N' ta verdad". „Si papa!"



PEPITA

1. „Cuanto bo a paga pa e bistir ey?" „Cuarenta y cinco dolares". 2. „$. 45". „No bira desespera!" „Bo no tin cu pagele awor! Mi a cumprele na credito!" 3. „Pero lo mi tin cu pagele na fin di luna!" „Ta pesey mi a cumpre na credito.." 4. „Asina ta cu bo tin 30 dia pa custumbra cu e idea".



CONFERENCIA DI PRENSA DI MINISTER LUNS

WASHINGTON, 5 mrt. — E minister hulandes di exterior, Luns, a declara ajera na un conferencia di prensa na Washington, cu su deliberacionnan cu president Kennedy y e funcionarionan mericano di gobierno a aumenta e chensnan pa deliberacionnan entre Hulanda y Indonesia tocante Nieuw Guinea Occidental.

Minister Luns a bisa, cu e ta masha acoge cu e deliberacionnan cu el a yama „masha amistoso y confidencial".

„Mi tin algun rason pa kere, cu mi deliberacionnan akinan a aumenta e chensnan cu Hulanda y Indonesia lo bai sinti huntu na mesa pa delibera, asina minister Luns a bisa.

Tambe minister Luns a bisa, cu nan a papia principalmente riba e kestionnan di Nieuw Guinea, pero cu tambe nan a delibera tocante oriente y occidenle, y e situacion rond di Berlin y e kestionnan Europeo.

Minister Luns no kier duna respuesta riba un pregunta, cu si nan a tene caba deliberacionnan di investigacio na unda tabata presente huntu cu e embahador Hulandes na Washington cu e representantenan Hulandes, tambe un di tres partido.

Minister Luns, cu mas laat den dia a sali pa Tokio via New York a bisa, cu e no tin plannan pa un encuentro cu e secretario general di Nacionnan Uni, Oe Thant.

E funcionario Mericano a declara, cu e deliberacionnan a termina basta bo. Nan ta spera cu e resultado lo ta un cambio den e futuro dje kestion.

ATENTADONAN NA ARGELIA

ARGEL, 5 mart. — Na Argel y vecindario nan a comete den curso di ayera 24 atentado. Te ainda na conoci, cu tin 10 morto y 14 heridaa

Na Argel y Oran nan a tene ayera huelganan cortico na e lugarnan di electricidad.

Y door dj ehuelga aki algun ciudad ta sin coriente.

Na tres atentadoe cu nan a comete ayera na Bone, tabatin 35 herida.